

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

ärinimi: Osaühing Valgevene info- ja ärikeskus

registrikood: 10197664

tänava/talu nimi, Fosforiidi 13

maja ja korteri number:

linn: Maardu linn

maakond: Harju maakond

postsihtnumber: EE0030

telefon: +372 6006079, +372 6006048

e-posti aadress: tatjana@tureks.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	11
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	11
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 6 Pikaajalised finantsinvesteeringud	12
Lisa 7 Ettemaksed	12
Lisa 8 Varud	12
Lisa 9 Materiaalne põhivara	13
Lisa 10 Immateriaalne põhivara	14
Lisa 11 Laenukohustused	14
Lisa 12 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 13 Võlad tarnijatele	15
Lisa 14 Võlad töövõtjatele	15
Lisa 15 Muud võlad	15
Lisa 16 Tingimuslikud kohustused ja varad	16
Lisa 17 Osakapital	16
Lisa 18 Müügitulu	16
Lisa 19 Kaubad, toore, materjal ja teenused	17
Lisa 20 Mitmesugused tegevuskulud	17
Lisa 21 Tööjõukulud	17
Lisa 22 Muud ärikulud	17
Lisa 23 Finantstulud ja -kulud	18
Lisa 24 Tulumaks	18
Lisa 25 Seotud osapooled	18

Tegevusaruanne

OÜ Valgevene Info ja Äriekeskus põhitegevusalaks on majandussuhete ja kaubanduskanalite loomine Valgevene Vabariigi ja Eesti vahel. Firma teostab Valgevenes toodetud kaupade hulgimüüki Skandinaaviamaade territooriumil. Peamised realiseeritava toodangu liigid on turbabrikett.

2011. aastal tarniti briketti viiest tehastest, mahalaadimine toimub samaaegselt ühest sadamast.

OÜ Valgevene Info ja Äriekeskus on Valgevene Vabariigi territooriumil ühistootmise „Vitebskaja Lesopilka” asutaja 3,8% osalusega. Nimetatud projekti jaoks antud laenusid ei saadud kätte, kuna need läksid üle aktsiakapitali suurendamiseks.

OÜ VALGEVENE INFO ja ÄRIKESKUS rendib kontoriruumi.

2012 a. plaaniks on turupositsiooni säilitamine ja müügitulu suurendamine.

OLULISED FINANTSSUHTARVUD OLID

	2011a	2010a
1. Maksevõime üldine tase= käibevara/lühiajalised kohustused	5.51	7.9
2. Likviidsussuhe=käibevara-varud/lühiajalised kohustused	3.08	5.27

JUHATUSE LIIGE

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	418 328	467 404	2
Nõuded ja ettemaksed	501 479	243 523	3
Varud	801 625	422 976	8
Kokku käibevara	1 721 432	1 133 903	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	19 482	19 482	6
Materiaalne põhivara	33 778	1 167	9
Immateriaalne põhivara	0	95	10
Kokku põhivara	53 260	20 744	
Kokku varad	1 774 692	1 154 647	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	890	0	11
Võlad ja ettemaksed	311 632	136 627	12
Kokku lühiajalised kohustused	312 522	136 627	
Kokku kohustused	312 522	136 627	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	17
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	940 208	1 156 936	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	519 150	-141 728	
Kokku omakapital	1 462 170	1 018 020	
Kokku kohustused ja omakapital	1 774 692	1 154 647	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Müügitulu	7 732 826	6 076 553	18
Muud äritulud	6 425	0	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-6 919 376	-5 947 099	19
Mitmesugused tegevuskulud	-166 677	-153 030	20
Tööjõukulud	-121 576	-107 087	21
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-2 015	-5 002	9,10
Muud ärikulud	0	-7 974	22
Ärikasum (kahjum)	529 607	-143 639	
Finantstulud ja -kulud	9 501	1 911	23
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	539 108	-141 728	
Tulumaks	-19 958	0	24
Aruandeaasta kasum (kahjum)	519 150	-141 728	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	529 607	-143 639	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	2 015	5 474	9,10
Kokku korrigeerimised	2 015	5 474	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-248 915	892 117	
Varude muutus	-378 650	874 706	8
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	175 005	-800 119	
Laekunud intressid	685	0	
Makstud intressid	0	-51 215	
Muud rahavood äritegevusest	0	-24 207	
Kokku rahavood äritegevusest	79 747	753 117	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-34 755	-55 567	9,10
Antud laenud	0	-100 000	
Antud laenude tagasimaksed	0	204 323	
Laekunud intressid	0	621	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-34 755	49 377	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	890	0	
Saadud laenude tagasimaksed	0	-371 487	
Makstud dividendid	-75 000	0	24
Makstud ettevõtte tulumaks	-19 958	0	24
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-94 068	-371 487	
Kokku rahavood	-49 076	431 007	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	467 404	36 397	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-49 076	431 007	2
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	418 328	467 404	

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2009	2 556	256	1 156 936	1 159 748
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-141 728	-141 728
31.12.2010	2 556	256	1 015 208	1 018 020
Aruandeaasta kasum (kahjum)			519 150	519 150
Makstud dividendid			-75 000	-75 000
31.12.2011	2 556	256	1 459 358	1 462 170

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Valgevene Info ja Ärikeskus 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel

Seoses eurole üleminekuga on võimalik esitada lisas informatsioon andmete konverteerimise kohta näiteks järgnevalt:

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti Vabariik euroalaga ja võttis rahvusvaluutana kasutusele euro, mis asendas Eesti krooni. Sellest tulenevalt on raamatupidamiskohustuslane seisuga 1. jaanuar 2011 teostanud raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse, lähtudes valuutakursist 15,6466 krooni/euro. 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on esitatud eurodes. Aruandes esitatud võrdlusandmed on Eesti kroonidest eurodesse ümber arvestatud üleminekukursiga 15,6466 krooni/euro. Kuna nimetatud kurss on ühtlasi ka varasematel perioodidel kehtinud fikseeritud vahetuskurss, ei tekkinud ümberarvestusest kursierinevusi.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Nõuded ja ettemaksud

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid teiste kontserni ettevõtjate ja sidusettevõtjate vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude tootmiskulutused sisaldavad nii otseselt toodetega seotud kulutusi (tooraine ja materjalide ning pakkematerjali maksumus, lõpetamata toodangu ladustamisega seotud vältimatud kulutused, tööliste palgad) kui ka proportsionaalset osa tootmise üldkuludest (tootmishoonete ja -seadmete amortisatsioon, remondikulu, tootmisega seotud juhtkonna palgad).

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude kuluks kandmisel kasutatakse FIFO meetodit [individuaalse hindamise meetodit/ kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit].

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 639 euro. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 639 euro, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostenud põhivaraga.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

transpordi vahendid 20%
arvuti ja arvutisüsteemid 20%
muu materiaalne põhivara 20%

Piiramata kasutuseaga objekte (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, muuseumieksponaadid ja raamatud) ei amortiseerita.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiootel põhivaraks". Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Laenukasutuse kulutused (näiteks intressid), mis on seotud materiaalse põhivara ehitusega, kapitaliseeritakse antud objekti soetusmaksumuses perioodi jooksul, mis on vajalik vara otstarbekohasesse kasutusvalmidusse viimiseks. Muid laenukasutuse kulutusi kajastatakse tekkeperioodil kuluna.

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Määramata kasuliku elueaga immateriaalseid põhivarasid (äriühenduse käigus tekkinud firmaväärtus) ei amortiseerita, kuid nende väärtuse kontrollimiseks viiakse igal bilansipäeval läbi väärtuse test ning juhul kui nende kaetav väärtus osutub väiksemaks bilansilisest jääkmaksumusest, hinnatakse vara alla kaetava väärtuseni.

Määratud kasuliku elueaga immateriaalsete põhivarade amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale immateriaalse põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust elueast.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 639

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
masinad ja seadmed	5a
muu pv	5a

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumendid, mida kajastatakse nende õiglasest väärtusest).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglasest väärtusest (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

Osapooli loetakse seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriolukordadele. Seotud osapoolte näideteks on:

- (a) Emaettevõtte (ning emaettevõtet kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud);
- (b) Tütarettevõtted;
- (c) Sidusettevõtted;
- (d) Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted (näit. emaettevõtte ülejäänud tütarettevõtted);
- (e) Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutele puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte äriolukordadele;
- (f) Punktis (e) kirjeldatud isikute lähedased pereliikmed (s.o. pereliikmed,

kelle puhul võib eeldada olulise mõju olemasolu; näiteks elukaaslased ja lapsed) ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtusest, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Kulud

Kulud on aruandeperioodi väljaminekud (majandusliku kasu vähenemised), millega kaasneb varade vähenemine või kohustuste suurenemine ja mis vähendavad raamatupidamiskohustustelase omakapitali, välja arvatud omanikele teostatud väljamaksed omakapitalist.

Kulusid kajastatakse samas perioodis, kui kajastatakse nendega seotud tulusid. Kulutused, mis tõenäoliselt osalevad majandusliku kasu tekitamisel järgmistel perioodidel, kajastatakse nende tekkimise hetkel varana ning kajastatakse kuluna perioodi(de)l, mil nad loovad majanduslikku kasu (näiteks kulutused materiaalsele põhivarale). Kulutused, mis osalevad majandusliku kasu tekitamisel aruande perioodil või ei osale majandusliku kasu tekitamisel, kajastatakse kuluna nende tekkimise perioodil.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 aktsia- või osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti aktsia- või osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid aktsionäridele/osanikele.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Sularaha kassas	12 933	28 827
Arvelduskontod	405 395	438 577
Kokku raha	418 328	467 404

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	384 994	93 290	4
Ostjatelt laekumata arved	431 428	145 851	4
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-46 434	-52 561	4
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	8 484	21 448	5
Muud nõuded	107 095	127 187	
Laenunõuded	258 034	286 236	
Intressinõuded	75 447	79 401	
Viitlaekumised	103 622	103 648	
laenunõude allahindlus.	-175 207	-186 003	
intressinõude allahindlus	-53 099	-54 311	
viitlaekumiste allahindlus	-101 702	-101 784	
Ettemaksed	1 155	1 850	7
em allahindlus	-249	-249	
Kokku nõuded ja ettemaksed	501 479	243 526	

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Ostjatelt laekumata arved	431 428	145 851
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-46 434	-52 561
Kokku nõuded ostjate vastu	384 994	93 290
	2011	2010
Ebatõenäoliselt laekuvad arved		
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses	-52 561	-55 272
Laekunud ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	6 127	2 812
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	0	-101
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi lõpuks	-46 434	-52 561

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2011		31.12.2010	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks		84		175
Käibemaks	924		3 279	
Üksikisiku tulumaks		1 326		1 013
Sotsiaalmaks		2 425		2 254
Kohustuslik kogumispension		1		
Töötuskindlustusmaksed		199		189
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad	7 560		18 169	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	8 484	4 035	21 448	3 631

Lisa 6 Pikaajalised finantsinvesteeringud

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	19 482	19 482
Kokku pikaajalised finantsinvesteeringud	19 482	19 482

Lisa 7 Ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Tulevaste perioodide kulud	1 155	1 155		
Kokku ettemaksed	1 155	1 155		
	31.12.2010	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Tulevaste perioodide kulud	1 850	1 850		
Kokku ettemaksed	1 850	1 850		

Lisa 8 Varud

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Tooraine ja materjal	638 271	264 920
Ettemaksed varude eest	210 845	204 179
em varude eest	210 845	204 179
Ebatõenäolised em varude eest	-47 491	-46 123
Kokku varud	801 625	422 976

Lisa 9 Materiaalne põhivara

(eurodes)

						Kokku
	Ehitised	Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvuti- süsteemid	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2009						
Soetusmaksumus		31 357	7 973	39 330	4 110	43 440
Akumuleeritud kulum		-27 371	-6 437	-33 808	-3 464	-37 272
Jääkmaksumus		3 986	1 536	5 522	646	6 168
Amortisatsioonikulu		-3 986	-369	-4 355	-646	-5 001
31.12.2010						
Soetusmaksumus		31 357	5 792	37 149	4 110	41 259
Akumuleeritud kulum		-31 357	-4 625	-35 982	-4 110	-40 092
Jääkmaksumus		0	1 167	1 167	0	1 167
Ostud ja parendused	29 935		2 103	2 103	2 717	34 755
Amortisatsioonikulu	-707		-1 033	-1 033	-184	-1 924
Muud muutused					-220	-220
31.12.2011						
Soetusmaksumus	29 935	31 357	7 895	39 252	6 607	75 794
Akumuleeritud kulum	-707	-31 357	-5 658	-37 015	-4 294	-42 016
Jääkmaksumus	29 228	0	2 237	2 237	2 313	33 778

Lisa 10 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

	Muu immateriaalne põhivara	Kokku
Ostud ja parendused	568	568
Amortisatsioonikulu	-473	-473
31.12.2010		
Soetusmaksumus	568	568
Akumuleeritud kulum	-473	-473
Jääkmaksumus	95	95
Amortisatsioonikulu	-92	-92
Muud muutused	-3	-3
31.12.2011		
Jääkmaksumus	0	0

Lisa 11 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
as Tureks	890	890		
Lühiajalised laenud kokku	890	890		
Laenukohustused kokku	890	890		
	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
AS TUREKS	0			

Lisa 12 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Võlad tarnijatele	280 987	101 536
Võlad töövõtjatele	12 250	10 301
Maksuvõlad	4 035	3 631
Muud võlad	14 360	21 159
Intressivõlad	6 391	6 391
Muud viitvõlad	7 969	14 768
Kokku võlad ja ettemaksed	311 632	136 627

Lisa 13 Võlad tarnijatele

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Võlad tarnijatele kauba eest	109 825	0
Võlad tarnijatele teenuste eest	171 162	101 536
Kokku võlad tarnijatele	280 987	101 536

Lisa 14 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Töötasude kohustus	6 787	5 590
Puhkusetasude kohustus	5 463	4 711
Võlad töövõtjatele		
Kokku võlad töövõtjatele	12 250	10 301

Lisa 15 Muud võlad

(eurodes)

	31.12.2010	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Intressivõlad	6 391	6 391		
Muud viitvõlad	14 768	14 768		
Kokku muud võlad	21 159	21 159		
	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Intressivõlad	6 391	6 391		
Muud viitvõlad	7 969	7 969		
Kokku muud võlad	14 360	14 360		

Lisa 16 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	1 208 193	802 014
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	321 165	213 194
Kokku tingimuslikud kohustused	1 529 358	1 015 208

Seisuga 31.12.2011.a. on Valgevene Info ja Ärikeskus käendanud AS Woodbakers poolt pankadest võetud laene summas 230097,91 eurot ja on pantinud Swedbanka kasuks AS Woodbakers lihtaktsiaid bilansilise väärtusega 19482 eurot. Juhatuse liikme hinnangul ei kaasne OÜ-l Valgevene Info ja Ärikeskus sellega kulutusi, kuna AS Woodbakers suudab ise oma kohustusi täita.

Lisa 17 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1
osa nimiväärtus (eurodes) 1,-		

Lisa 18 Müügitulu

(eurodes)

	2011	2010
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	0	9 358
Rootsi	7 732 826	6 067 195
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	7 732 826	6 076 553
Kokku müügitulu	7 732 826	6 076 553
Müügitulu tegevusalade lõikes		
tahkekuttuse hulgimuuk	7 732 826	6 067 195
roivaste jaemuuk	0	6 141
portselani ja klaasitoodete hulgimuuk	0	3 217
toste ja teisaldusseadmete ja masinate ning nende varuosade hulgimuuk		
Kokku müügitulu	7 732 826	6 076 553

Lisa 19 Kaubad, toore, materjal ja teenused (eurodes)

	2011	2010
Tooraine ja materjal	5 749 761	4 983 935
Varude allahindlus ja mahakandmine	0	6 856
Transpordikulud	997 521	796 924
Logistikakulud	172 094	159 384
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	6 919 376	5 947 099

Lisa 20 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2011	2010
Üür ja rent	74 344	23 292
Mitmesugused bürookulud	49 128	75 639
Lähetuskulud	43 205	53 850
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	0	249
Kokku mitmesugused tegevuskulud	166 677	153 030

Lisa 21 Tööjõukulud (eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	91 855	81 570
Sotsiaalmaksud	29 721	25 516
Kokku tööjõukulud	121 576	107 086
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	8	10

Lisa 22 Muud ärikulud (eurodes)

	2011	2010
Kahjum valuutakursi muutustest		2 506
Muud		5 468
Kokku muud ärikulud		7 974

Lisa 23 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2011	2010
Intressitulud	3 674	0
Intressitulu laenudelt	3 674	0
Intressikulud	0	-6 391
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	-3 051	3 821
Muud finantstulud ja -kulud	8 878	4 481
Kokku finantstulud ja -kulud	9 501	1 911

Lisa 24 Tulumaks

(eurodes)

	2011	
	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	75 000	19 958
Kokku	75 000	19 958

Lisa 25 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2011	31.12.2010	
	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud		6 733	
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	73 932		45 397

	2011	2010
	Ostud	Ostud
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	106 793	58 740

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2011	2010
Arvestatud tasu	19 149	12 133

Juhatuse allkirjad 2011a. majandusaasta aruandele

M. BOUGAJEV
Juhatuse liige

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. Bougajev', written in a cursive style.

22.10.2012a.

Aruande elektroonilised kinnitused

Osaühing Valgevene info- ja ärikeskus (registrikood: 10197664) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Tatjana Jolkina	Sisestaja	22.10.2012

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Osaühing Valgevene info- ja ärikeskus osanikele

Olen auditeerinud Osaühing Valgevene info- ja ärikeskus raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2011, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 18, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Minu kohustuseks on avaldada minu auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisin auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et olen kooskõlas eetikanõuetega ning planeerin ja viin auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta. Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist. Usun, et auditi tõendusmaterjal, mille olen hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks minu auditiarvamusele.

Arvamus

Minu arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Osaühing Valgevene info- ja ärikeskus finantsseisundit seisuga 31.12.2011 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/
Marina Lillo

Vandeaudiitor nr.407
OÜ Audit Vikneti
Audiitorettevõtja tegevusloa number:53
Tallinn
22.10.2012

Audiitorite digitaalallkirjad

Osaühing Valgevene info- ja ärikeskus (registrikood: 10197664) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MARINA LILLO	Vandeaudiitor	22.10.2012

Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	940 208
Aruandeaasta kasum (kahjum)	519 150
Kokku	1 459 358

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Tahkekütuse hulgimüük	46711	7732826	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Mikhail Bougaev	34506020309	Maardu linn, Harju maakond, Eesti	2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6006079
Telefon	+372 6006048
E-posti aadress	info@tureks.ee